

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至六月
January to June 2002

表格 HKLQ2-1
Form HKLQ2-1

有效直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	4,602,260		1,408,679,383	1,644,070	2,423,347	10,001,365
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	128,717	739,213
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	182,446	1,127,350
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			337,355,691	61,272	127,212	590,825
	(II) 年金 (II) Annuities	432		27,550	183	0	907
類別 A 總額 Total of Class A	4,602,692		1,746,062,624	1,705,525	2,861,722	12,459,660	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	7,177			0	2,234	21,280
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	470,309		189,250,454	2,467,496	1,152,069	2,126,489
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	18,017	24,477
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	38,935	70,970
非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			45,064,085	0	16,326	38,056	
類別 C 總額 Total of Class C	470,309		234,314,539	2,467,496	1,225,347	2,259,992	
D	永久健康 Permanent health	194,559			0	123,986	235,345
E	聯合養老保險 Tontines	0			0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	8			500	0	0
	總額 Total	5,274,745		1,980,377,163	4,173,521	4,213,289	14,976,277

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至六月
January to June 2002

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	1,057	280,547	89,705,264	694	33,640	68,204
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	11,106	18,504
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	989	1,656
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			6,708,392	0	925	953
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0
類別 A 總額 Total of Class A	1,057	280,547	96,413,656	694	46,660	89,317	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0		0	0	0
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	811	62,594		0	208	17,631
E	聯合養老保險 Tontines	0	0		0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0		0	0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零零二年一月至六月
 January to June 2002

表格 HKLQ2-2
 Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	12,518	704,312	340,723,419	1,354	50,831	288,178
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	34,576	124,534
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	4,009	48,368
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			6,043,499	0	69	2,727
	類別 I 總額 Total of Class I	12,518	704,312	346,766,918	1,354	89,485	463,807
	總額 Total	14,386	1,047,453	443,180,574	2,048	136,353	570,755

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至六月
January to June 2002

表格 HKLQ2-3
Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務: 類別 G 及 H
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum	期末基金結餘 Ending fund balance	整付供款 (包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions	非整付供款 Non-single contributions
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		140,532	9,949,994	509,547	2,168,694
	(b) 其他基金 (b) Others		2,495,501	31,290,837	244,898	2,081,345
	類別 G 總額 Total of Class G		2,636,033	41,240,831	754,445	4,250,039
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		71,759	6,412,027	199,090	1,593,666
	(b) 其他基金 (b) Others		16,514	13,812,448	23,058	590,457
	類別 H 總額 Total of Class H		88,273	20,224,475	222,148	2,184,123
	總額 Total	274,738	2,724,306	61,465,306	976,593	6,434,162

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零零二年一月至六月
 January to June 2002

表格 HKLQ3-1
 Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失 效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給付予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	80,286	70,848	136,768	29,797	千港元 HK\$'000 1,599,928	千港元 HK\$'000 5,659,060
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	7	11	442	2,585
	類別 A 總額 Total of Class A	80,286	70,848	136,775	29,808	1,600,370	5,661,645
B	婚姻及出生 Marriage and birth	38	81	336	(95)	858	1,832
C	相連長期 Linked long term	8,983	7,955	7,496	(324)	872,232	165,282
D	永久健康 Permanent health	43,613	1,038	1,405	235	3,880	54,460
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	132,920	79,922	146,012	29,624	2,477,340	5,883,219

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零零二年一月至六月
 January to June 2002

表格 HKLQ3-2
 Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務: 所有類別
 DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給付予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	174	2,383	43,721
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	174	2,383	43,721
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	32	0	23,314
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	12,360	1,744,987	1,608,053
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	2,121	959	222,484
	總額 Total	14,687	1,748,329	1,897,572

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至六月
January to June 2002

表格 HKLQ4-1
Form HKLQ4-1

有效再保險業務
REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間末的承保保額或全年年 金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	350,598,975	455,400	827,221,404	1,837,796
	年金 Annuities	0	0	12,744	0
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	463,478	953
C	相連長期 Linked long term	0	0	82,321,954	1,965,176
D	永久健康 Permanent health	2,136,310	57,165	35,934,142	61,708
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	8,906,662	3,648	111,287,526	123,273
	未分類 Unclassified	0	0	0	295
	總額 Total	361,641,947	516,213	1,057,241,248	3,989,201

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至六月
January to June 2002

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金(類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務(類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務(類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	-
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	1,225,464	419,818,724	408,832	3,974,201	112,038	35,889,001	211,330	539,466
AIA (HK)	美國友邦(香港)	155,945	590,035	-	79,021	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	240	304,867	-	212	-	-	-	-
A Generali	忠利	324	389,355	1	1,742	-	-	-	-
Aviva		3,537	1,848,190	-	10,253	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	592,281	234,662,293	-	1,793,237	27,876	10,118,288	222,550	90,616
AXA China (HK)	國衛(香港)	172,077	23,575,380	-	269,398	-	-	-	-
AXA Life	安盛人壽	49	2,514	-	41	-	-	-	-
Blue Cross	藍十字	5,873	1,539,613	343	41,631	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	42,568	12,734,036	175,725	378,491	-	-	-	-
Canada Life		NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
CIRe	中再國際	-	-	-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	47,349	16,153,902	7,851	379,469	-	-	-	-
CIGNA Worldwide	信諾環球	7,169	4,473,950	-	11,671	37,424	35,060,972	9,445	193,857
Citi Fubon Life	富邦花旗人壽	521	2,605	-	229	-	-	-	-
Clerical Medical		8,211	5,401,505	-	44,740	536	157,597	44	48
CMG Asia	康聯亞洲	178,035	63,405,103	13,106	568,529	1,191	437,065	7,508	4,715
CMI		71	1,997	-	-	8,497	11,474,152	1,412,084	26,757
Crown Life	皇冠人壽	15,927	15,415,134	7,217	25,250	-	-	-	-
CUNA Mutual		-	-	-	-	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	58,901	20,246,294	-	127,404	-	-	-	-
Eagle Star Life	鷹星保險(人壽)	126,133	50,397,829	2,430	446,312	6,411	1,846,037	9,859	40,025
GE Frankona Reassurance		-	-	-	-	-	-	-	-
Generali Int'l		-	-	-	-	4,006	708,694	79,685	70,424

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零零二年一月至六月
 January to June 2002

有效直接業務
 Direct Inforce Business
 個人人壽及年金 (類別 A 及 C)
 Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
QBE HKSI	昆士蘭聯保	1,075	964,555	-	2,854	-	-	-	-
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Royal & SA Int'l	皇家聯合國際	139	1,857	-	-	20,387	5,721,182	123,831	242,959
Royal Skandia Life		21	12,191	-	58	16,764	402,593	194,377	363,450
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
SMI		3	3,490	2,138	-	-	-	-	-
Scottish Provident		-	-	-	-	2,144	209,681	19,658	34,959
Sincere Life	先施人壽	40	371	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	167	266,432	-	398	125	4,194	80	322
SA & London Assurance		718	943,926	-	2,078	-	-	-	-
Sun Life Financial	永明金融	83,708	38,998,627	-	297,726	1,035	503,296	-	304,863
Tai Ping Life	太平人壽	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Transamerica	全美	13,770	40,250,834	-	137,170	-	-	-	-
Winterthur Life	瑞士豐泰人壽	954	479,551	466,152	2,793	44,670	29,566,431	47,155	311,775
Zurich International		218	15,981	-	124	12,608	3,227,088	98,203	370,918
Zurich Life	蘇黎世人壽	795	565,118	48	7,065	-	-	-	-
Market Total	市場總額	4,602,692	1,746,062,624	1,705,525	15,321,382	470,309	234,314,539	2,467,496	3,485,339

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至六月
January to June 2002

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務(類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

	(3) 其他個人業務(類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
	保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
American Family Life		1,390	-	506	1,390	-	506
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	10,830	500	29,552	1,348,332	455,707,725	4,543,219
AIA (HK)	美國友邦(香港)	-	-	-	155,945	590,035	79,021
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	240	304,867	212
A Generali	忠利	-	-	-	324	389,355	1,742
Aviva		-	-	-	3,537	1,848,190	10,253
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	-	-	-	620,157	244,780,581	1,883,853
AXA China (HK)	國衛(香港)	-	-	-	172,077	23,575,380	269,398
AXA Life	安盛人壽	-	-	-	49	2,514	41
Blue Cross	藍十字	4	-	21	5,877	1,539,613	41,652
BOC Group Life	中銀集團人壽	-	-	-	42,568	12,734,036	378,491
Canada Life		NA	NA	NA	NA	NA	NA
CIRe	中再國際	-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	-	-	-	47,349	16,153,902	379,469
CIGNA Worldwide	信諾環球	59,611	-	145,590	104,204	39,534,922	351,118
Citi Fubon Life	富邦花旗人壽	-	-	-	521	2,605	229
Clerical Medical		44	-	45	8,791	5,559,102	44,833
CMG Asia	康聯亞洲	-	-	-	179,226	63,842,168	573,244
CMI		-	-	-	8,568	11,476,149	26,757
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	15,927	15,415,134	25,250
CUNA Mutual		-	-	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	58,901	20,246,294	127,404
Eagle Star Life	鷹星保險(人壽)	-	-	-	132,544	52,243,866	486,337
GE Frankona Reassurance		-	-	-	-	-	-
Generali Int'l		-	-	-	4,006	708,694	70,424

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零零二年一月至六月
 January to June 2002

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3)			
		(3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目	整付保費收入	非整付保費收入	保單數目	保額	整付保費收入	非整付保費收入
		Number of	Single	Non-Single	Number of	Sums	Single	Non-Single
		Policies	Revenue Premiums	Revenue Premiums	Policies	Assured	Revenue Premiums	Revenue Premiums
			(千港元)	(千港元)		(千港元)	(千港元)	(千港元)
Name of Insurer	保險公司名稱		(HK\$'000)	(HK\$'000)		(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)
Hang Seng Life	恒生人壽	-	-	-	118,707	30,638,542	471	730,755
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	10,471	4,337,293	38,943	49,632
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	4,825	3,525,000	-	6,556
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	82,372	37,427,390	247	632,847
Imperial Life		-	-	-	4,627	2,880,612	-	17,680
ING Life	安泰人壽	3,632	-	10,290	167,796	66,736,061	15,122	628,025
Geneva Life		-	-	-	30	13,640	-	219
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	-	-	-	-
Lloyd's	勞合社	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Manufacturers Life	宏利人壽	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	1,135	-	3,343	616,307	289,636,655	9,458	2,515,614
Massachusetts Mutual		-	-	-	93	83,335	-	975
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	1,435	-	2,116	114,020	55,099,170	-	423,248
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	99,262	7,515,390	-	70,519
MLC (HK)	萬誠保險	-	-	-	115,301	50,152,957	8,023	438,705
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-
New York Life	紐約人壽	2,017	-	2,267	68,718	44,042,873	42,793	295,083
Old Mutual Life		-	-	-	678	67,922	-	11,991
Pacific Century	盈科	-	-	-	293,588	99,090,725	4,897	729,441
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	758	425,206	-	3,329
Phoenix		-	-	-	240	234,466	-	239
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	121,603	-	189,086	467,035	199,677,396	533,415	1,261,714
Prudential (America)		NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零零二年一月至六月
 January to June 2002

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
QBE HKSI	昆士蘭聯保	-	-	-	1,075	964,555	-	2,854
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-
Royal & SA Int'l	皇家聯合國際	-	-	-	20,526	5,723,039	123,831	242,959
Royal Skandia Life		43	-	29	16,828	414,784	194,377	363,537
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-
SMI		-	-	-	3	3,490	2,138	-
Scottish Provident		-	-	-	2,144	209,681	19,658	34,959
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	40	371	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	292	270,626	80	720
SA & London Assurance		-	-	-	718	943,926	-	2,078
Sun Life Financial	永明金融	-	-	-	84,743	39,501,923	-	602,589
Tai Ping Life	太平人壽	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Transamerica	全美	-	-	-	13,770	40,250,834	-	137,170
Winterthur Life	瑞士豐泰人壽	-	-	-	45,624	30,045,982	513,307	314,568
Zurich International		-	-	-	12,826	3,243,069	98,203	371,042
Zurich Life	蘇黎世人壽	-	-	-	795	565,118	48	7,065
Market Total	市場總額	201,744	500	382,845	5,274,745	1,980,377,163	4,173,521	19,189,566

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零零二年一月至六月
 January to June 2002

有效直接業務
 Direct Inforce Business
 團體業務(類別 A 至 I)
 Group Business (Classes A to I)

		非退休計劃團體業務(類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務(類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
QBE HKSI	昆士蘭聯保	48	23,443	-	3,780	-	-	-	-
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Royal & SA Int'l	皇家聯合國際	-	-	-	-	-	-	-	-
Royal Skandia Life		-	-	-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
SMI		-	-	-	-	-	-	-	-
Scottish Provident		-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	1	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	-	-	-	-
SA & London Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-
Sun Life Financial	永明金融	-	-	-	-	-	-	-	-
Tai Ping Life	太平人壽	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Transamerica	全美	-	-	-	-	-	-	-	-
Winterthur Life	瑞士豐泰人壽	76	12,020	-	4,091	-	-	-	-
Zurich International		13	-	-	11	126	112,335	288	16,720
Zurich Life	蘇黎世人壽	172	36,745	-	45,234	-	-	-	-
Market Total	市場總額	14,386	1,047,453	2,048	707,108	274,738	61,465,306	976,593	6,434,162

List of Authorized Long Term/Composite Insurers as at 30.6.2002 獲授權長期/綜合保險人名單 (截至二零零二年六月三十日)

Name of Insurer	保險人名稱	Abbreviated Name 簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
American Family Life Assurance Company of Columbus		American Family Life	Long Term	長期
American International Assurance Company (Bermuda) Limited		AIA (Bermuda)	Composite	綜合
American International Assurance Company, Limited	美國友邦保險有限公司	AIA (HK)	Composite	綜合
Asia Insurance Company, Limited	亞洲保險有限公司	Asia Insurance	Composite	綜合
Assicurazioni Generali Societa per Azioni		A Generali	Composite	綜合
Aviva Life Insurance Company Limited		Aviva	Long Term	長期
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited		AXA China (Bermuda)	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	國衛保險有限公司	AXA China (HK)	Composite	綜合
AXA Life Insurance Company Limited		AXA Life	Composite	綜合
B lue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	藍十字(亞太)保險有限公司	Blue Cross	Composite	綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	中銀集團人壽保險有限公司	BOC Group Life	Long Term	長期
C anada Life Limited		Canada Life	Long Term	長期
China International Reinsurance Company Limited	中國國際再保險有限公司	CIRe	Composite	綜合
China Life Insurance Company, Limited	中國人壽保險股份有限公司	China Life	Long Term	長期
CIGNA Worldwide Insurance Company		CIGNA Worldwide	Composite	綜合
Citi Fubon Life Insurance Company Hong Kong Limited	香港富邦花旗人壽保險有限公司	Citi Fubon Life	Long Term	長期
Clerical Medical Investment Group Limited		Clerical Medical	Long Term	長期
CMG Asia Limited		CMG Asia	Long Term	長期
CMI Insurance Company Limited		CMI	Long Term	長期
Crown Life Insurance Company		Crown Life	Long Term	長期
CUNA Mutual Insurance Society		CUNA Mutual	Long Term	長期
D ah Sing Life Assurance Company Limited		Dah Sing Life	Long Term	長期
E agle Star Life Assurance Company Limited		Eagle Star Life	Long Term	長期
G E Frankona Reassurance Limited		GE Frankona Reassurance	Long Term	長期

List of Authorized Long Term/Composite Insurers as at 30.6.2002
獲授權長期/綜合保險人名單 (截至二零零二年六月三十日)

Name of Insurer	保險人名稱	Abbreviated Name 簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
Generali International Limited		Generali Int'l	Long Term	長期
H ang Seng Life Limited	恒生人壽保險有限公司	Hang Seng Life	Long Term	長期
Hannover Rückversicherungs-Aktiengesellschaft		Hannover Re	Composite	綜合
Hong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	Long Term	長期
HSBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	Composite	綜合
HSBC Life (International) Limited		HSBC Life	Long Term	長期
I mperial Life Assurance Company of Canada - The		Imperial Life	Long Term	長期
ING Life Insurance Company (Bermuda) Limited		ING Life	Long Term	長期
L a Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la Vie (Geneva, Life Insurance Company)		Geneva Life	Long Term	長期
Liberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	Composite	綜合
Lloyd's Underwriters		Lloyd's	Composite	綜合
M anufacturers Life Insurance Company - The		Manufacturers Life	Long Term	長期
Manulife (International) Limited		Manulife (Int'l)	Long Term	長期
Massachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual	Long Term	長期
MassMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	Long Term	長期
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	Long Term	長期
MLC (Hong Kong) Limited	萬誠保險(香港)有限公司	MLC (HK)	Long Term	長期
Münchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re	Composite	綜合
N ew York Life Insurance Worldwide Ltd.		New York Life	Long Term	長期
O ld Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life	Long Term	長期
P acific Century Insurance Company Limited		Pacific Century	Long Term	長期

List of Authorized Long Term/Composite Insurers as at 30.6.2002

獲授權長期/綜合保險人名單 (截至二零零二年六月三十日)

Name of Insurer	保險人名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
Pacific Life Assurance Company, Limited - The	太平洋人壽保險有限公司	Pacific Life	太平洋人壽	Long Term	長期
Phoenix Assurance Public Limited Company		Phoenix		Long Term	長期
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited	美國信安保險有限公司	Principal	美國信安	Long Term	長期
Prudential Assurance Company Limited - The		Prudential (UK)	英國保誠	Composite	綜合
Prudential Insurance Company of America - The		Prudential (America)		Long Term	長期
Q BE Hongkong & Shanghai Insurance Limited	昆士蘭聯保保險有限公司	QBE HKSI	昆士蘭聯保	Composite	綜合
R GA Reinsurance Company		RGA Re		Long Term	長期
Royal & Sun Alliance International Financial Services Limited		Royal & SA Int'l	皇家聯合國際	Long Term	長期
Royal Skandia Life Assurance Limited		Royal Skandia Life		Long Term	長期
S chweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft (Swiss Reinsurance Company)		Swiss Re	瑞士再保險	Composite	綜合
Scottish Mutual International Public Limited Company		SMI		Long Term	長期
Scottish Provident International Life Assurance Limited		Scottish Provident		Long Term	長期
Sincere Life Assurance Company Limited - The		Sincere Life	先施人壽	Long Term	長期
Standard Life (Asia) Limited	標準人壽保險(亞洲)有限公司	Standard Life Asia	標準亞洲	Long Term	長期
Sun Alliance and London Assurance Company Limited		SA & London Assurance		Long Term	長期
Sun Life Financial (Hong Kong) Limited		Sun Life Financial	永明金融	Long Term	長期
T ai Ping Life Insurance Company, Limited - The	太平人壽保險股份有限公司	Tai Ping Life	太平人壽	Long Term	長期
Transamerica Occidental Life Insurance Company		Transamerica	全美	Long Term	長期
W interthur Leben (Winterthur Life)		Winterthur Life	瑞士豐泰人壽	Long Term	長期
Z urich International Life Limited		Zurich International		Long Term	長期
"Zürich" Lebensversicherungs - Gesellschaft (Zurich Life Insurance Company Ltd)		Zurich Life	蘇黎世人壽	Long Term	長期